



Lenguaje de señas: un problema comunicativo para la formación académica en la Universidad Autónoma de Chiapas. Un estudio de caso.

Sign language: a communication problem for academic training at the Autonomous University of Chiapas. A case study.

Claudia Priscila Santos Aguilar
Universidad Autónoma de Chiapas
Correo electrónico: priscilaaguilar_23@hotmail.com

Vanessa Viridiana Flores Robledo
Universidad Autónoma de Chiapas
Correo electrónico: vane_fls.99@gmail.com

36

Resumen

El presente texto muestra el papel de la comunicación en el proceso de enseñanza-aprendizaje como uno de los principales factores que intervienen en el mundo educativo, tanto dentro como fuera del aula; la educación es, sobre todo, un proceso de comunicación y socialización del individuo, por lo tanto, se debe tener presente la importancia de que se produzca de una manera correcta y eficaz.



La Inclusión de la Persona Sorda a la Educación Superior, surgió con el fin de generar un análisis de los procesos de inclusión de personas sordas a la educación, en particular a la vida universitaria que va desde la sensibilización de toda la comunidad oyente hasta la transformación de los proyectos educativos institucionales.

En el caso de la comunidad silente mexicana, Johnson y Erting (1989) son algunos de los investigadores que han tratado meticulosamente el tema; en el caso del grupo étnico de sordos. En el ámbito educativo el profesor posee una autoridad sobre el alumno, y un control del resultado final del proceso didáctico, que se materializa en la calificación final, y que sin duda condiciona todo el proceso comunicativo, el acceso al lenguaje de señas, en ámbitos como la educación y los servicios públicos, es fundamental para los derechos humanos de las personas sordas en la comunidad silente para las personas sordas, el acceso a la lengua de señas es clave para romper las barreras de comunicación y poder participar en la sociedad como cualquier otra persona.

Palabras Clave: lenguaje de señas, inclusión, educación, comunidad silente, comunicación.

Abstract

This text shows the role of communication in the teaching-learning process as one of the main factors involved in the educational world, both inside and outside the classroom; Education is, above all, a process of communication and socialization of



the individual, therefore, the importance of it occurring correctly and efficiently must be kept in mind.

The Inclusion of the Deaf in Higher Education arose in order to generate an analysis of the processes of inclusion of deaf people in education, particularly in university life, which ranges from raising awareness of the entire hearing community to transformation of institutional educational projects.

In the case of the silent Mexican community, Johnson and Erting (1989) are some of the researchers who have meticulously treated the subject; in the case of the deaf ethnic group. In the educational field, the teacher has authority over the student, and control of the final result of the didactic process, which is materialized in the final grade, and which undoubtedly conditions the entire communication process, access to sign language, in areas such as education and public services, is essential for the human rights of deaf people in the silent community for deaf people, access to sign language is key to breaking down communication barriers and being able to participate in society as anyone another person.

Keywords: sign language, inclusion, education, silent community, communication.



Introducción

A lo largo de la historia, el ser humano ha inventado maneras para lograr comunicarse entre sí; desde el uso de símbolos hasta la escritura que hoy en día conocemos. Gracias a la evolución que se ha dado a través de los millones de años, el ser humano ha logrado desarrollar su mejor herramienta: La comunicación oral.

Esta herramienta le ha sido de gran utilidad para poder expresar emociones, sentimientos, ideas infinidad de mensajes por el canal del habla; sin embargo, el escenario social se ve envuelta en dificultades para aquellos individuos que por una u otra causa no lograron desarrollar esta función como lo es; la comunidad sorda.

Ahora bien, la comunicación con una persona que vive en un mundo de silencio, que no entiende todo lo que ocurre a su alrededor, tuvo que desarrollar un mecanismo de sobrevivencia para poder comunicarse con su medio social: La Lengua de Señas.

Teoría de Jean Piaget

El estudio en niños y adolescentes sordos es una interesante fuente de información sobre la relación entre lenguaje y pensamiento, ya que tienen el mismo potencial para el desarrollo de las operaciones del lenguaje que las personas oyentes, aunque de formas diferentes.



Tomando en cuenta lo anterior Piaget, “menciona que la función semiótica es la capacidad de distinguir las características de los significados, de manera que los primeros permitan la representación de los segundos” (1917, p. 1). Para este autor, el lenguaje tiene una mayor importancia en la etapa representativa del pensamiento, en oposición a las fronteras restrictas de la acción sensorio-motora.

La sordera interfiere en la comunicación con el entorno y dificulta la adquisición de sistemas de significado, que facilitan el descubrimiento de relaciones lógicas y explicaciones causales a nivel de atribución de relaciones causales a los sistemas físicos. En los adolescentes sordos, pensamos que el lenguaje tiene un papel "operativo", porque la competencia operante se refiere a los momentos específicos en los que se ejerce la capacidad de construir relaciones en un nivel concreto o abstracto, que es común a todos.

Esta capacidad de construir relaciones está presente en todo tipo de saberes, por lo que también está presente en el lenguaje, como objeto de conocimiento para los niños y adolescentes sordos que deben relacionar los símbolos del lenguaje con los métodos. El conocimiento significa un sistema de expresión; y es por eso que el objeto del conocimiento es el medio, y el sujeto del conocimiento es el sujeto cognitivo.

El modelo a desarrollar en la investigación cualitativa fenomenológico hermenéutico. La tradición fenomenológica-hermenéutica según Martin Heidegger (2012). “Es ontológica, una forma de existir-ser-estar en el mundo, donde la



dimensión fundamental de la conciencia humana es histórica y sociocultural y se expresa a través del lenguaje.

La teoría del Lenguaje y el desarrollo cognitivo (Vygotsky 1962) creía que el lenguaje “se desarrolla a partir de las interacciones sociales, para fines de comunicación, él considera el lenguaje es la mayor herramienta del hombre, un medio para comunicarse con el mundo exterior, es por ello fenomenológica-hermenéutica estudia todo su alrededor del hombre y así comprender su entorno”.

Tratar de educar para la comprensión e interpretación para así la realidad que se expresa en los fenómenos, conflictos, problemas e interrogantes de los diferentes ámbitos de la vida del ser humano”.

Juan Pablo de Bonet, funcionario de la Corona española, secretario real en diferentes despachos, pionero en la enseñanza de maestros de sordos, pionero de la fonética castellana, de la logopedia y de la ortofonía encaminadas a la enseñanza del habla de las personas sordas, así como de la enseñanza de la lectura entre los niños oyentes.

En 1620, todavía en casa de los Velasco, publicó Bonet el libro *Reduction de las letras*, dedicado al Rey de España, y motivado, como afirma el fraile M. Mola, uno de sus censores, por el provecho espiritual de los mudos, que mediante este arte y libro pueden gozar y usar de los sacramentos de la iglesia. Como por la utilidad



que para la enseñanza común de las demás materias no menos curiosas de que trata (Bonet, 1620, folio VI).

En dicha obra Juan Pablo de Bonet, siguiendo la tradición gramatical de su tiempo levantó y defendió una innovadora propuesta pedagógica, que incluía un nuevo método de lectura para niños oyentes, o el enseñar la pronunciación castellana a los sordos, proveyéndolos de unos rudimentos de la lengua castellana.

Para conseguirlo dio forma original a su arte, al convertirlo en un punto de intersección de la gramática latina y la castellana, fundiendo y sintetizando en él tres de los tipos de tratados gramaticales más de moda en su época: las gramáticas para extranjeros, las ortografías y las cartillas para enseñar a leer.

En 1613, heredó su título su hijo Bernardino Fernández de Velasco y Tovar, un niño de cuatro años, del cual Pablo Bonet fue nombrado su secretario. La poderosa casa de los Velasco pasó a ser regida por su viuda Juana de Cardona y Córdoba y Aragón, que nada pudo hacer como madre cuando Luis, el segundo de sus hijos, contrajo a la edad de dos años una enfermedad que lo dejó sordo y como consecuencia, mudo. Aquella enfermedad fue la que provocó la intervención de Pablo Bonet en la educación de los sordos, al decidir hacer de maestro de aquel muchacho, trabajo que al final se plasmó en 1620, en su obra capital: *Reduction de las letras y Arte para enseñar hablar los mudos*.



ARTÍCULO

Esta breve historia nos hace entender que la lengua de señas viene desde tiempos antiguos, entrar en un mundo sordo, que las diferentes capacidades de comunicarse y de entender en el ámbito educativo en un mundo sordo es impulsar las prácticas educativas y fomentar el conocimiento, análisis, difusión del modelo educativo bilingüe, lengua de señas como primera lengua y lengua oral en su modalidad lecto-escrita como segunda lengua, como planteamiento fundamental en la educación de los alumnos sordos.

Este tipo de operación mental se realiza a través del proceso de abstracción reflexiva, que explica o estructura el fenómeno, a través de la abstracción de los elementos de esta realidad que relaciona a nivel de pensamiento o, relaciona con un fenómeno de su experiencia vivida.

43

Por otra parte, la lengua como sistema lingüístico no sólo es el instrumento para la comunicación humana, sino que constituye un hecho de naturaleza social. Más aún, la lengua constituye el elemento aglutinante o la malla lingüística en la que se entreteje la cultura de un pueblo.

El aprender una lengua nos define como parte de un grupo; por ello, el aprendizaje de nuestra lengua materna implica una serie de variables culturales, sociales y lingüísticas que influyen en nuestra percepción del mundo, en nuestra forma de pensar y en la manera de vivir el presente y de reconstruir el pasado y de imaginar el futuro.



Las personas con alguna discapacidad auditiva se encuentran con muchas situaciones de la vida cotidiana que, al contrario del resto del mundo, para ellos representan una gran dificultad.

Una de las principales problemáticas en las que se ven envueltos, es la dificultad para comunicarse con los demás y aunque para ello ya existe una solución, Ruíz Villa (2021, pág.2) la cual es el uso de una lengua de señas, nos encontramos con que éste no es del todo eficiente, puesto que una gran parte de la población lo desconoce debido a la falta de campañas de concientización al respecto y a que no se enseña en las escuelas como un segundo o tercer idioma

Duch (2002) “Ha definido como “apalabrar la realidad” es decir, el hombre se convierte en un empalabrador eficiente de sí mismo y de la realidad o que representa un intento por humanizarse y humanizar su entorno. Vale agregar, poner nombre a todas las cosas que lo rodean”.

En palabras de Rumbos (2002, p. 258) es “nominalizar el mundo”. La sordera, aún hoy en día, sigue constituyendo un fenómeno con múltiples caras que dan cuenta de su complejidad. Ya no se asume sólo desde una perspectiva médica o educativa, sino que su comprensión va más allá de lo tradicional, hasta bordear aristas de naturaleza: lingüística, psicológica, sociológica, antropológica, filosófica, ética, sociológica, antropológica, cultural y política.



ARTÍCULO

Es importante saber que “aprendiendo la lengua de señas para romper barreras de silencio y comunicarnos eficazmente con las personas sordas” Oliver Sacks (2003, p. 7), a partir del siglo XVIII cuando comenzaron a ser utilizadas por educadores de sordos. Su estatus bajó en los últimos cien años largos cuando se creyó que todos los sordos podían ser asimilados a la comunidad oyente terapéuticamente, creencia ésta que se vio acrecentada por la falta de interés de los académicos por estudiar las señas.

Aunado a esta intrincada red de relaciones, aparecen las miradas que se hacen desde una óptica oyente y desde la posición de los sordos; todo este complicado escenario pone en evidencia múltiples nudos gordianos que muestran la necesidad de seguir en la búsqueda de nuevas interpretaciones, de lo que supone la esencia misma de ser sordo.

45

El lenguaje de signos o lenguaje de señas evolucionará a la par del lenguaje común, así como también irá cambiando la incorporación de regionalismos y expresiones utilizadas para referirse a ciertos aspectos.

Esta evolución nos lleva a la necesidad de tener un lenguaje de señas universal que sea una versión mejorada del sistema internacional de signos ya existente, conocido por sus siglas en inglés como “SSI”, el cual, recordando, es “un sistema de comunicación que utilizan personas que no comparten un mismo código lingüístico, por ejemplo, personas que son usuarias de lenguas de signos distintas” (Reyes, 2015).



Conclusiones

El término "sordo" es una asociación con la que la humanidad tradicionalmente se refiere a las personas sordas de forma equivocada; las personas sordas pueden ser entendidas ya que la habilidad para comunicarse con ellos es usar sus formas de lenguaje de señas y lenguaje hablado.

Por eso, uno de los puntos importante en la discapacidad auditiva no está relacionada con la capacidad intelectual por qué en el entorno educativo y las estrategias empleadas por los docentes son variables, esto insinúa sus orígenes, como la detección, la estimulación auditiva, la participación familiar.

Lograr el cambio, es mejorar los recursos de formación y ajustar la forma en que se utilizan los sistemas educativos; de este modo al tener el conocimiento profundo de los procesos cognitivos y psicolingüísticos se debe señalar que la adquisición funcional del lenguaje, debe centrarse en la gestión de las competencias básicas para que así mismo la formación del profesorado puedan ayudar o entender algún estudiante con discapacidad sorda.

Por eso, de esta manera se puede buscar un mayor nivel de inclusión en estudiantes y docentes con diferentes discapacidades para que así los estudiantes "sordos" se puedan comunicar con compañeros y profesores, el objetivo general es lograr un intercambio igualitario y al menos para ambas partes, sobre todo en este



ARTÍCULO

tema que queremos mostrar a la sociedad, para que puedan entender el entorno en el que estas personas viven y que no es difícil.

Pero tampoco es una tarea imposible, es importante porque que se no limite la opinión de los demás, porque también estas personas tienen algo especial que aportar a la sociedad, solo es cuestión que sean entendidos y considerados las personas con discapacidad sorda.

El tipo de instrumento que se realiza en la investigación de Lenguaje de Señas es por medio de la Entrevista a Profundidad que me da la cierta información para realizar la historia de vida; en esta información fue de manera flexible, abierta, dinámica y fue de manera narrada por la situación que pasaba el docente que era tutor y cómo vivió su proceso de formación profesional, ayudará para entender más esta problemática el docente que es al quién se realizó una serie de preguntas; platicándolo que tan difícil fue comunicarse y enseñarle para que lograra terminar la universidad,

47

Se realiza la entrevista a el informante clave quién platica y narra su vida dentro de la universidad, pero en esta ocasión habló su tío para dar la información en el tiempo apropiado y a su madre que también se le realiza un par de preguntas para anexar su entorno de cómo vivió esta situación de preparación profesional.

La investigación se fundamenta en el ex alumno “Jos N” originario de Chiapa de Corzo, que fue alumno de la Universidad Autónoma de Chiapas de la



ARTÍCULO

Facultad de Ingeniería Campus I en Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México, con el maestro físico matemático “Cris R” que cuenta una especialidad en educación con especialidad en matemáticas, presenta una discapacidad a la que se le denomina sordomudo, término que designa a aquellas personas que son sordas de nacimiento y que por ello padecen grandes dificultades para hablar mediante voz.

Se les denomina o se les llama a las personas mudas ya que es el término correcto que se les debe llamar así, ya que su principal barrera es la comunicación, pero existe la comunicación llamado lenguaje de señas (lenguas de signos).

En la entrevista que se realizó, el maestro “Cris R” menciona que para él es uno de los retos más grandes que ha presentado, puesto que él no sabe la lengua de señas y por ende no podía comunicarse con mayor facilidad como con sus otros alumnos.

48

Referencias

Bonet, J. (1620) *Reduction de las letras y Arte para enseñar a hablar los Mudos*. Madrid: Francisco Abarca de Angulo.

Chomsky, N. (1977) *Reflexiones sobre el lenguaje*. Buenos Aires: Sudamericana.

Dewey, J. (1967) "Necesidad de una teoría de la experiencia" y "Criterios de la experiencia" En: *Experiencia y educación*. Buenos Aires: Losada.



ARTÍCULO

Eduardo, A. (2012) El giro hermenéutico de la fenomenológica en Martín Heidegger», Polis [En línea], 22 | 2009, URL: <http://journals.openedition.org/polis/2690>

Escudero, A. (2012) L teoría de las categorías en una ontología hermenéutica, edit. Eikasía.

Oliver. M. (2008). Políticas sociales y discapacidad. Algunas consideraciones teóricas En: Barton Len comp. (2008) Superar las barreras de la discapacidad. Madrid: Morata.

Piaget, 1976. Lenguaje, sistemas de significación y pensamiento formal en adolescentes sordos: el lenguaje revestido de operación, 1988.

Reyes, F. D. (14 de enero 2015). "Sistema de Signos Internacional". LSE Fácil. Recuperado el 8 de marzo 2021, de: <http://lsefacil.es/el-sistema-de-signos-internacional/>

49

Ruíz Villa, A. (2021). La lengua de señas en un mundo globalizado. IJD: Blog Digital Universitario, 1-12. Chihuahua: IJD, Educación Superior / Universidad Autónoma de Chihuahua.

Vygotsky, L. S. (1962). Pensamiento y Lenguaje. Paidós.